



Совет Безопасности

Distr.: General
24 August 2001
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 23 августа 2001 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь препроводить прилагаемое сообщение Генерального директора Международного агентства по атомной энергии д-ра Мухаммеда эль-Барадея от 20 августа 2001 года (см. приложение).

Буду Вам признателен за доведение содержания настоящего письма и приложения к нему до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) Кофи А. Аннан

Приложение

Письмо Генерального директора Международного агентства по атомной энергии от 20 августа 2001 года на имя Генерального секретаря

Совет Безопасности в пункте 8 своей резолюции 1284 (1999) просил пересмотреть и обновить перечни средств и технологий, к которым применяется механизм наблюдения за экспортом/импортом, утвержденный Советом в его резолюции 1051 (1996). В письме от 1 июня 2001 года я направил пересмотренный перечень ядерных и имеющих отношение к ядерной деятельности средств и технологий. Этот перечень был выпущен в качестве документа S/2001/561 от 5 июня 2001 года и в настоящее время имеется на всех официальных языках Организации Объединенных Наций.

Необходимо определить дату вступления в силу этого пересмотренного перечня и довести ее до сведения государств-членов.

Буду признателен за уведомление всех государств о том, что датой вступления в силу пересмотренного перечня, изданного в качестве документа S/2001/561, является 1 сентября 2001 года. Буду также признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Мухаммед эль-Барадей
